



28.11.14 > 01.02.15

NICK HANNES

MEDITERRANEAN.

THE CONTINUITY OF MAN

+ JONGE BELGISCHE FOTOGRAFIE:
VINCENT DELBROUCK

+ SHOOTING RANGE:
FOTOGRAFIE IN DE VUURLINIE?

FoMu



[2]

Nick Hannes: *Mediterranean. The Continuity of Man*

'De Stille Oceaan is misschien de meest onveranderlijke en tijdloze van alle oceanen, maar de Middellandse Zee viert de voortgang der mensheid.' (Ernie Bradford)

De afgelopen vijf jaar bezocht Nick Hannes (BE, °1974) twintig landen rond de Middellandse Zee. Hij treft de regio op een ongezien historisch kantelmoment: Zuid-Europa gaat gebukt onder de wereldwijde economische crisis, de Arabische landen zijn verwickeld in de nasleep van de Arabische Lente en intussen ontmoeten toeristen en migranten elkaar op de stranden van de Middellandse Zee.

Nick Hannes toont ons een regio vol humor en tragedie. Het Middellandse Zeegebied werd tweeduizend jaar geleden eengemaakt onder het Romeinse Rijk, maar is nu een strijdtoneel. In *Mediterranean. The Continuity of Man* belicht Nick Hannes hedendaagse thema's zoals migratie, urbanisatie en massatoerisme. Met zijn herkenbare documentaire stijl omarmt hij de complexiteit van deze regio, overstijgt het anekdotische en gaat op zoek naar de verbindende schakels in de maatschappij.

Na zijn reis doorheen de voormalige Sovjet-Unie (*Red Journey*) presenteert het FoMu nu ook *Mediterranean. The Continuity of Man*, een caleidoscopisch portret van een Mediterraan regio in verandering.

Nick Hannes: *Mediterranean. The Continuity of Man*

«Le Pacifique est peut-être le plus immuable et intemporel de tous les océans, mais la mer Méditerranée célèbre le progrès de l'humanité» (Ernie Bradford)

Ces cinq dernières années, Nick Hannes (BE, °1974) a visité vingt pays autour de la Méditerranée. Il y découvre la région à un moment de basculement historique sans précédent: L'Europe du Sud est accablée par la crise économique mondiale, les pays arabes sont encore empêtrés dans les suites du Printemps arabe et au beau milieu de cela, touristes et migrants se croisent sur les plages méditerranéennes.

Nick Hannes nous montre une région regorgeant d'humour et de tragédie. La Méditerranée a été unifiée il y a deux mille ans sous l'Empire romain, mais est maintenant un champ de bataille. Dans *Mediterranean. The Continuity of Man*, Nick Hannes met en lumière des thèmes contemporains comme la migration, l'urbanisation et le tourisme de masse. Avec son style documentaire distinctif, il embrasse la complexité de cette région, transcende l'anecdotique et se met en quête des liens au sein de la société.

Après son voyage à travers l'ex-Union soviétique (*Red Journey*), le FoMu présente maintenant *Mediterranean. The Continuity of Man*, portrait kaléidoscopique d'une région méditerranéenne en mutation.



[3]



[4]

[1 cover] Saint-Tropez, France, 2013
[2] Adana, Turkey, 2013
[3] Place, Country, 20??
[4] Place, Country, 20??
[5] Place, Greece, 20??
[1-5] © Nick Hannes



[5]

Nick Hannes: *Mediterranean. The Continuity of Man*

'The Pacific may have the most changeless ageless aspect of any ocean, but the Mediterranean Sea celebrates the continuity of man.' (Ernie Bradford)

Over the past five years, Nick Hannes (BE, °1974) has visited twenty countries located around the Mediterranean. He witnessed an unprecedented period of turmoil for the region: southern Europe buckling under the weight of the global economic crisis, Arab countries entangled in the aftermath of the Arab Spring and tourists and migrants encountering each other on the beaches of the Mediterranean Sea.

Nick Hannes shows us a region bursting with humour and tragedy. Unified under the Roman Empire two thousand years ago, today the Mediterranean is a battleground. With *Mediterranean. The Continuity of Man*, Nick Hannes focuses on contemporary topics such as migration, urbanisation and mass tourism. His distinctive documentary style embraces the complexity of the region, transcends the anecdotal and explores the relationships that bind these societies together.

Following on the FoMu exhibition of Hannes' journey through the former Soviet Union (*Red Journey*), the museum presents *Mediterranean. The Continuity of Man*, a kaleidoscopic portrait of a region in transition.

Nick Hannes: *Mediterranean. The Continuity of Man*

'Der Pazifik ist zwar der unveränderlichste und zeitloseste aller Ozeane, aber das Mittelmeer feiert den Fortschritt der Menschheit.' (Ernie Bradford)

In den vergangenen fünf Jahren reiste Nick Hannes (BE, °1974) in zwanzig Mittelmeerländer. Die Region steht an einem wichtigen historischen Wendepunkt: Südeuropa hat schwer an der weltweiten Wirtschaftskrise zu tragen, die arabischen Länder sind in die Folgeerscheinungen des Arabischen Frühlings verwickelt und inzwischen treffen Touristen und Einwanderer sich an den Stränden des Mittelmeers.

Nick Hannes stellt diesen Raum voller Humor und Tragik dar. Vor zweitausend Jahren gehörten die Länder des Mittelmeerraums zum Römischen Reich, jetzt ist die Region aber ein Kriegsschauplatz. In der Ausstellung *Mediterranean. The Continuity of Man* rückt Nick Hannes zeitgenössische Themen, wie Migration, Urbanisation und Massentourismus in den Mittelpunkt. Mit seinem kennzeichnenden Dokumentarstil begrüßt er die Komplexität dieses Gebiets, übertrifft er das Anekdotische und macht er sich auf die Suche nach den Bindegliedern der Gesellschaft.

Nach der Ausstellung über seine Reise in die ehemalige Sowjetunion (*Red Journey*) zeigt das FoMu *Mediterranean. The Continuity of Man*, eine kaleidoskopische Darstellung eines sich ändernden mediterranen Raums.



[6]



[7]

[6] The indian boy, Himalayas, 2009
 [7] Mowgli forest, Nepal, 2014
 [8] Red scrunchies in her hair, Himalayas
 [9] Horse, Himalayas, 2012
 [6-9] © Vincent Delbrouck



[8]



[9]

Vincent Delbrouck: *Dzogchen*

Voor het derde jaar op rij biedt het FoMu ruimte aan jonge Belgische fotografie. Vincent Delbrouck (BE, °1975) presenteert dit jaar zijn nieuwste project *Dzogchen*, waarvoor hij tussen 2009 en 2014 verschillende reizen naar de Himalaya ondernam. Delbrouck dompelt zich onder in de filosofie van het Boeddhisme en laat de omgeving zijn beeldtaal dicteren.

Dzogchen is een term uit de boeddhistische filosofie, gekenmerkt door een specifieke visie op de realiteit. Bij Dzogchen wordt de werkelijkheid aanvaard zoals die is: mooi en lelijk, goed en slecht, zwart en wit. Vincent Delbrouck laat zich in dit fotografisch project leiden door deze visie, samen met zijn liefde voor natuur en literatuur.

Het integrale proces, van het fotograferen tot de uiteindelijke presentatie in tentoonstelling en boek, is voor hem als een innerlijke reis. Een reis die hem voedt en toelaat het onbekende te benaderen. Het is een sprong in het duister waar omgeving, persoon en fotografie samen lijken te vallen. Het fotografisch werk van Delbrouck is dan ook stevast in verandering. Elke presentatie is anders omdat ze wordt samengesteld vanuit de persoon die hij op dat moment is.

De reeks *Dzogchen* is een poëtische reflectie op de Himalaya. Het is een ode aan de schoonheid van eender welke plek, een pleidooi voor een wereld zonder onderscheid. Of zoals Gary Snyder, dichter van de Beat Generation, liet optekenen: 'Wortels, stengels en takken zijn allen gelijkwaardig. Geen hiërarchie, geen gelijkheid. Niets occult en esoterisch, geen begaafde kinderen of trage presteersers. Niet wild of tam, niet gebonden of vrij, niet natuurlijk of artificieel. Alles en iedereen als de eigen kwetsbare zelf.'

Vincent Delbrouck: *Dzogchen*

Le FoMu accueille la jeune photographie belge pour la troisième année consécutive. Vincent Delbrouck (BE, °1975) présente cette année son dernier projet *Dzogchen*, pour lequel il a entrepris plusieurs voyages au à l'Himalaya entre 2009 et 2014. Delbrouck s'immerge dans la philosophie du bouddhisme et laisse le cadre lui dicter son langage visuel.

Dzogchen est un terme issu de la philosophie bouddhiste, qui se caractérise par une vision spécifique de la réalité. Dans le Dzogchen, la réalité est acceptée telle quelle: le beau et le laid, le bien et le mal, le noir et le blanc. Dans ce projet photographique, Vincent Delbrouck se laisse guider par cette vision.

L'ensemble du processus de la photographie à la présentation finale sous forme d'exposition ou de livre a pour lui valeur de voyage intérieur. Un voyage qui le nourrit et lui permet d'approcher l'inconnu. C'est un saut dans l'inconnu dans lequel l'environnement, la personne et la photographie semblent se confondre. L'œuvre photographique de Delbrouck est donc en permanence en mutation. Chaque présentation est différente parce qu'elle est construite à partir de la personne qu'il est à ce moment-là.

La série *Dzogchen* est une réflexion poétique sur l'Himalaya. C'est une ode à la beauté de tout endroit, un plaidoyer pour un monde sans discrimination. Ou comme Gary Snyder, poète de la Beat Generation, le fit remarquer: « Racines, tiges et branches se valent toutes. Il n'existe parmi elles ni hiérarchie ni égalité. Rien d'occulte ni d'esotérique, pas d'enfants prodiges ni de derniers de classe. Elles ne sont ni sauvages ni apprivoisées, ni soumises ni libres, ni naturelles ni artificielles. Toutes portent en elles leur propre vulnérabilité. »

Vincent Delbrouck: *Dzogchen*

For the third consecutive year, FoMu is providing a platform for young Belgian photographers. Vincent Delbrouck (BE, °1975) presents his latest project *Dzogchen*, which chronicles several journeys he made to the Himalayas between 2009 and 2014. While there, Delbrouck immersed himself in Buddhist philosophy and allowed the environment to dictate his imagery.

'Dzogchen' is a Buddhist philosophical term that refers to a particular vision of reality. Dzogchen practice teaches us to accept reality as it really is: beautiful and ugly, good and bad, black and white. For this photography project, Vincent Delbrouck lets himself be guided by this vision as well as by his love of nature and literature.

To Delbrouck, the entire process, from taking the pictures to exhibiting them and publishing them in book form, is an internal journey. This journey both feeds him and pushes him into the unknown; it's a leap in the dark that merges environments, people and photography. Delbrouck's photographic work is, therefore, never static: each project is composed from the perspective of the person he was at the time.

The *Dzogchen* series is a poetic reflection on the Himalayas. It is also an ode to beauty itself and a plea for a world without discrimination. As the Beat poet Gary Snyder puts it: 'Roots, stems, and branches are all equally scratchy. No hierarchy, no equality. No occult and esoteric, no gifted kids and slow achievers. No wild and tame, no bound or free, no natural and artificial. Each totally its own frail self.'

Vincent Delbrouck: *Dzogchen*

Für das dritte aufeinanderfolgende Jahr bietet das FoMu jungen belgischen Fotografen eine Präsentationsplattform. Dieses Jahr stellt Vincent Delbrouck (BE, °1975) seine letzte Ausstellung *Dzogchen* dar. Im Rahmen dieses Projekts reiste er zwischen 2009 und 2014 verschiedene Male nach dem Himalaya, wo er sich in die Philosophie des Buddhismus vertiefte. Dzogchen ist ein Ausdruck aus der buddhistischen Philosophie und kennzeichnet sich durch eine einzigartige Anschauung der Wirklichkeit. Bei Dzogchen wird sie akzeptiert wie sie ist: schön und hässlich, gut und schlecht, schwarz und weiß. Dieses fotografische Projekt ist sowohl durch diese Betrachtungsweise als seine Liebe für die Natur und die Literatur geprägt. Delbrouck betrachtet den vollständigen Prozess – das Fotografieren, die Ausstellung und die Bucherscheinung – als eine innere Reise, die ihm die Gelegenheit verschafft, das Unbekannte zu erforschen. Bei diesem Sprung ins Ungewisse verwischt sich der Unterschied zwischen Umgebung, Mensch und Fotografie. Das Œuvre Delbroucks ändert sich ständig. Jede Ausstellung hat einen einzigartigen Charakter und setzt sich wörtlich und bildlich aus 'persönlichen Momentaufnahmen' zusammen.

Dzogchen ist eine poetische Betrachtung über den Himalaya. Die Aufnahmen verherrlichen die Schönheit jeder Stelle und sind ein Plädoyer für eine unterschiedslose Welt. Oder mit den Worten von Gary Snyder, Poet der Beat-Bewegung ausgedrückt: 'Wurzeln, Stiele und Äste sind alle gleich kratzig. Keine Hierarchie, keine Gleichwertigkeit. Nichts Okkultes oder Esoterisches, keine begabten Kinder und Langsamler. Nichts Wildes und Zahmes, nichts Gebundenes oder Freies, nichts Natürliches oder Künstliches. Jedes ist sein zerbrechliches selbst.'



[10]

Shooting Range. Fotografie in de vuurlinie?

De Grote Oorlog is het eerste grootschalig conflict dat met foto's en films is vastgelegd. De jonge media blijken ongekende krachten te bezitten: als alziend oog, als herinnering, maar ook als wapen. Beelden leggen niet enkel een conflict vast, ze spelen er zelfs een belangrijke rol in. *Shooting Range* belicht op welke manier dat gebeurde, in een conflict dat de hele wereld vier jaar in de ban hield.

In deze tentoonstelling zie je hoe stilstaand beeld werd gebruikt in kranten, magazines, postkaarten of voor militaire doelen. Propaganda- en antioorlogsfilms verrijken het beeld van dit wereldconflict. Historische stukken worden in hun originele verschijningsvorm getoond.

Bij de tentoonstelling verschijnt het boek *Shooting Range. Fotografie in de vuurlinie?*, uitgegeven bij MER.

Download de gratis applicatie *Shooting Range* en ervaar met je smartphone een bijzondere tentoonstelling.

Openingsuren: dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur
Toegangspreis: €8/ €3 (-26 j) / gratis (-18 j)
 Collectie FoMu tijdens opbouwperiodes tijdelijke tentoonstellingen: €4 / €3 (-26 j) / gratis (-18 j)

Bereikbaarheid:
Bus > 30, halte Waterpoort
Tram > 12, halte Montigny
Train > Station Antwerpen-Centraal + tram 12
 > Antwerpen-Berchem + bus 30
 > Antwerpen Zuid + 20 min. wandelen
Auto > Gratis parking op Vlaamsekaai, Waalsekaai en Scheldekaaien

[10] Studioportret, ca. 1916 © Collectie FoMu
 [11] *Canadian Official – Over the top* © Collectie Wim van de Hulst
 [12] Montage 'A raid' / 'A hop over' / 'Over the top', Frank Hurley © Collectie Australian War Memorial
 [13 backcover] An official photographer working for the Australian Imperial Force, Captain Herbert F Baldwin (E(AUS) 222) © Imperial War Museums



[11]

Shooting Range. La photographie en ligne de mire?

La Grande Guerre a été le premier grand conflit armé dont l'existence a été attestée par la photographie et la vidéo. Ces nouveaux supports médiatiques ont alors démontré un potentiel insoupçonné: un œil divin, auquel rien n'échappe, qui fait office d'outil de souvenir, mais également d'arme. Les images n'immortalisent pas seulement le conflit, mais y jouent également un rôle crucial. *Shooting Range* illustre l'importance jouée par la photographie dans un conflit qui a tenu le monde entier en otage pendant quatre longues années. Le FoMu expose la façon dont l'image a été utilisée dans les journaux, les magazines, sur les cartes postales et à des fins militaires. Des films de propagande et pacifistes viennent enrichir ce patrimoine illustré. Le FoMu présente les pièces historiques dans leur format original.

Le Livre *Shooting Range. Photography in the firing line?* édité chez MER est publié dans le cadre de l'exposition.

Téléchargez l'application gratuite *Shooting Range* et expérimentez une exposition exceptionnelle grâce à votre smartphone.

Heures d'ouverture: du mardi au dimanche de 10h00 à 18h00
Prix d'entrée: €8/ €3 (-26 a) / gratuit (-18 a)
 Collection FoMu pendant les périodes de construction d'expositions temporaires: €4/ €3 (-26 a) / gratuit (-18 a)

Accessibilité:
Bus > 30, arrêt Waterpoort
Tram > 12, arrêt Montigny
Train > Gare Anvers-Central + tram 12
 > Anvers-Berchem + bus 30
 > Anvers-Sud + 20 min. de marche
Voiture > Parking gratuit sur le Waalsekaai, le Vlaamsekaai et les quais de l'Escaut



[12]

Shooting Range. Photography in the firing line?

The 'Great War' was the first large-scale conflict that was recorded on celluloid and film. The fledgling media appeared to have unprecedented powers as the all-seeing eye, a reminder, but also as a weapon. Images not only chronicle a conflict, they also play a crucial role in it. *Shooting Range* highlights the way in which this happened in a conflict that kept the world in its grip for four years. FoMu shows how still image was used in newspapers, magazines, postcards or for military purposes. Propaganda and anti-war films also serve to widen the concept of this world conflict. Historical documents are shown in their original form.

The book *Shooting Range. Photography in the firing line?*, published by MER, will be available at the exhibition.

Download the free app *Shooting Range* and experience a unique exhibition through your smartphone.

Opening times: Tuesday to Sunday from 10am to 6pm
Admission fee: €8/ €3 (-26 y) / free (-18 y)
 Collection FoMu during construction periods of temporary exhibitions: €4 / €3 (-26 y) / free (-18 y)

Accessibility:
Bus > 30, bus stop Waterpoort
Tram > 12, tram stop Montigny
Train > Antwerp-Central + tram 12
 > Antwerp-Berchem + bus 30
 > Antwerp-South + 20 min. walking
Car > Free parking on the Vlaamsekaai and Waalsekaai and along the River Scheldt (quays)

Shooting Range. Fotografie in der Schusslinie?

Der 'Große Krieg' war der erste Großkonflikt, der in Bildern und auf Film festgehalten worden ist. Es stellte sich heraus, dass die neuen Medien über nie gekannte Kräfte verfügten: als allsehendes Auge und Erinnerung, aber auch als Waffe. Bilder halten einen Konflikt nicht nur fest, sondern spielen darin eine entscheidende Rolle. In *Shooting Range* wird dargestellt, wie das bei einem Konflikt, der die ganze Welt vier Jahre lang in Bann hielt, zum Ausdruck kommt. Das FoMu zeigt, wie Bilder in Zeitungen und Zeitschriften, auf Postkarten oder für Militärzwecke verwendet wurden. Auch Propaganda- und Antikriegsfilme erweitern die Kenntnisse dieses Weltkonflikts. Im FoMu werden historische Werke in ihrer Urform ausgestellt.

Das Ausstellungsbuch *Shooting Range. Photography in the firing line?* erscheint im Verlag MER.

Laden sie die kostenlose App *Shooting Range* herunter und erleben Sie mithilfe ihres Smartphones eine außergewöhnliche Ausstellung.

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr
Eintrittspreis: €8/ €3 (-26 J) / frei (-18 J)
 Sammlung FoMu während der Bauzeit von Wechsel-ausstellungen: €4/ €3 (-26 J) / frei (-18 J)

Erreichbarkeit:
Bus > 30, Haltestelle Waterpoort
Straßenbahn > 12, Haltestelle Montigny
Zug > Bahnhof Antwerpen-Zentral + Strassenbahn 12
 > Bahnhof Antwerpen-Berchem + Bus 30
 > Bahnhof Antwerpen-Süden + ungefähr 20 min. spazieren
Auto > Kostenlose Parkplätze auf den zugeschütteten Süddocks (gedempte zuiderdoken) und den Scheldekaais



DOWNLOAD DE GRATIS APP

Richt je telefoon op de foto en
stap in de *Shooting Range*.

Download in de
App Store

ONTDEK HET OP
Google play

Zoek op **FoMu Shooting Range**



SHOOTING RANGE

FOTOGRAFIE IN DE VUURLINIE?

VERLENGD
WEGENS SUCCES
01.02.2015

FoMu



Vlaanderen
verbeelding werkt

Nikon



DeMorgen.



CINEMATEK



Provincie
Antwerpen

FOTOMUSEUM

Walsekaai 47, 2000 Antwerpen
www.fotomuseum.be